

Player CD/DVD portabil

Instrucțiuni de utilizare



Pentru a afla sugestii, sfaturi și informații utile despre produsele și serviciile Sony, vizitați: www.sony-europe.com/produsulmeu/



DVP-FX980

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezeală.

Pentru a evita electrocutarea, nu demontați carcasa. Pentru service, apălați numai la personal calificat.

Cablul de alimentare trebuie înlocuit doar la un centru de service autorizat.

Nu expuneți bateriile sau aparatele cu baterii instalate la căldură excesivă, precum lumina directă a soarelui, focul sau altele asemenea.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Acest aparat este clasificat ca fiind un produs LASER din CLASA 1. Marcajul CLASS 1 LASER PRODUCT (PRODUS LASER DIN CLASA 1) este amplasat pe partea de dedesubt a sistemului.

ATENȚIE

Utilizarea de instrumente optice cu acest produs mărește riscul de a vă fi afectată vederea. Din cauza faptului că raza laser utilizată în acest player CD/DVD dăunează ochilor, nu încercați să demontați carcasa.

Pentru service, apălați numai la personal calificat.



Casarea echipamentelor electrice și electronice uzate (valabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiată)

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, acesta trebuie tratat la punctul de colectare relevant pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acest produs este casat în mod corect, veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe ce ar putea rezulta altfel din manipularea incorectă ca deșeu a acestui produs.

Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Europe Only



Europe Only



Pb

Eliminarea bateriilor uzate (valabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiată)

Acest simbol prezent pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria furnizată împreună cu produsul respectiv nu trebuie tratată ca deșeu menajer. Este posibil ca pe anumite baterii,

acest simbol să fie utilizat în combinație cu un simbol chimic. Se adaugă simbolurile chimice pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate în mod corect, veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe ce ar putea rezulta altfel din manipularea incorectă ca deșeu a bateriilor. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care, din motive de siguranță, de performanță sau de integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă la o baterie încorporată, aceasta trebuie înlocuită doar de către personal de service calificat.

Pentru a vă asigura că bateria este tratată în mod corespunzător, predați produsul la sfârșitul duratei de exploatare la punctul de colectare relevant pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru toate celelalte baterii, consultați secțiunea referitoare la modul de eliminare în siguranță a bateriilor din produs. Predați bateriile la punctul de colectare relevant pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriilor, contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Nu dezmembrați și nu reasamblați playerul. Acest lucru poate duce la electrocutare. Consultați cel mai apropiat distribuitor sau centru de service Sony pentru înlocuirea bateriilor reîncărcabile, pentru verificări sau reparații.

Măsuri de precauție

- Instalați acest sistem astfel încât cablul de la rețea să poată fi deconectat de la priza de perete imediat, în caz de necesitate.
- Unitatea nu este deconectată de la sursa CA (rețea) chiar și atunci când este oprită, atât timp cât este conectată la priza de perete.
- Pentru evita incendiile și pericolele de electrocutare, nu plasați pe aparat obiecte pline cu lichide, precum vasele.
- Presiunea fonică excesivă din căști poate provoca pierderea auzului.

Acest produs este fabricat de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetă și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Comunicați toate problemele legate de service sau garanție la adresele prevăzute în documentele separate de service sau garanție.

NOTĂ IMPORTANTĂ




Atenție: Acest player este capabil să mențină o imagine video statică sau o imagine afișată pe ecranul televizorului pentru un timp nedeterminat. Dacă lăsați o imagine video statică sau o imagine simplă pe ecranul televizorului pentru o perioadă îndelungată de timp, există riscul deteriorării permanente a ecranului televizorului. Televizoarele cu ecran cu plasmă și cele cu proiecție pot prezenta această problemă.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la player, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Informații despre drepturi de autor, mărci comerciale și licențe software

- Fabricat sub licență Dolby Laboratories. Dolby și simbolul dublu D sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories.
- „DVD Logo” este marcă înregistrată a DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Tehnologia de codificare audio MPEG Layer-3 și brevetele sunt utilizate sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.
- Toate celelalte mărci comerciale aparțin deținătorilor de drept ai acestora.
- ACEST PRODUS ESTE LICENȚIAT ÎN BAZA LICENȚEI PENTRU PORTOFOLIUL DE BREVETE MPEG-4 VISUAL PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ DE CĂTRE UN UTILIZATOR, ÎN SCOPUL DECODĂRII DE SEMNAL VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL MPEG-4 VISUAL („MPEG-4 VIDEO”), SEMNAL CARE A FOST CODIFICAT DE CĂTRE UN CONSUMATOR ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBTINUT DE LA UN FURNIZOR VIDEO LICENȚIAT DE MPEG LA PENTRU A FURNIZA VIDEO MPEG-4. NU SE ACORDĂ NICIO LICENȚĂ ȘI NICI NU SE VA PRESUPUNE EXISTENȚA VREUNEI LICENȚE IMPLICITE PENTRU NICIO ALTĂ UTILIZARE. INFORMAȚII SUPLIMENTARE, INCLUSIV CELE LEGATE DE UTILIZĂRI ȘI LICENȚIERE ÎN SCOPURI PROMOTIVALE, INTERNE ȘI COMERCIALE POT FI OBTINUTE DE LA MPEG LA, LLC. CONSULTAȚI [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)

Despre acest manual

- În acest manual, „disc” este utilizat ca referință generală pentru suporturi DVD sau CD, dacă nu este specificat altfel în text sau ilustrații.
- Pictograme ca , afișate în partea de sus a fiecărei explicații, indică ce tip de suport poate fi utilizat pentru funcția explicată. Pentru detalii, consultați „Medii redabile” (pagina 21).
- Informațiile NECESARE (pentru evitarea utilizării incorecte) sunt afișate sub pictograma . Informațiile UTILE (sfaturi și alte informații folositoare) sunt afișate sub pictograma .

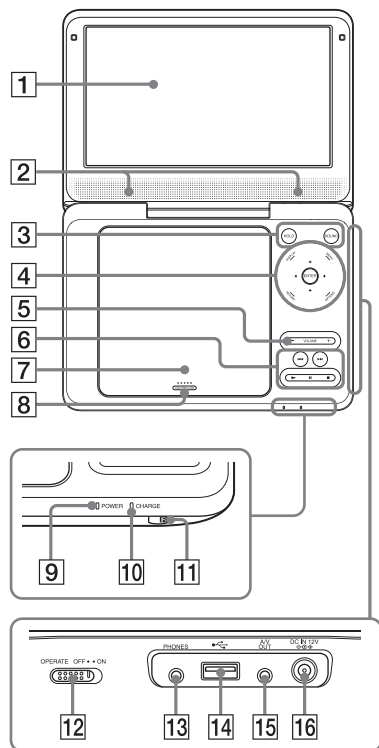
Cuprins

AVERTISMENT	2
Ghid despre componente și comenzi	5
<hr/>	
Pregătiri	8
Verificarea accesoriilor	8
Încărcarea bateriei	8
Utilizarea adaptorului de baterie de mașină	9
Conectarea la un televizor	10
<hr/>	
Redare	11
Redarea unui disc	11
Redarea fișierelor MP3, JPEG și video	12
Ajustarea dimensiunii și calității unei imagini	14
<hr/>	
Setări și reglaje	15
Utilizarea afișajului Setup (Configurare)	15
<hr/>	
Informații suplimentare	17
Depanare	17
Măsuri de precauție	19
Medii redabile	21
Specificații	23
Index	24

Ghid despre componente și comenzi

Funcțiile disponibile variază în funcție de disc sau de situație.

Player



Butoanele de volum VOLUME+ și ► (redare) au un punct tactil. Folosiți acest punct drept referință, atunci când utilizați playerul.

1 Panou LCD (pagina 11)

2 Speaker

3 HOLD

Împiedică operațiile accidentale cu butoane, dacă este apăsat mai mult de două secunde.

Toate butoanele de pe player sunt blocate, în timp ce butoanele de pe telecomandă pot fi acționate.

SOUND

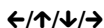
Comută între 4 moduri diferite de sunet la fiecare apăsare.

4 DISPLAY

Afișează informațiile despre redare și modifică modul de redare (pagina 11).

MENU

Afișează meniul suportului DVD VIDEO. La redarea unui fișier JPEG, rulează un diapozitiv (pagina 13).



Evidențiază un element afișat pentru selectare.

ENTER

Accesează elementul selectat.

RETURN

Revine la afișajul anterior.

OPTIONS

Se afișează meniul opțiunilor.

- Disc/USB (pagina 13)
- Mod LCD (pagina 14)
- Configurare (pagina 15)
- Meniu/Meniu principal: Afișează meniul/meniu principal al suportului DVD VIDEO.
- Mod original/listă de redare: Selectați „Play List” (Listă de redare) sau „Original” pentru suportul DVD VR.

5 VOLUME (volum sunet) +/-

Reglează volumul.

6 ◀◀/▶▶ (anteriorul/următorul)

Sare la capitolul, pista sau fișierul anterior/următor.

Numai butoanele de pe player au următoarele funcții.

- Derulează înapoi sau înainte (◀◀/▶▶), atunci când este apăsat mai mult de o secundă în timpul redării. Apăsăți în mod repetat pentru a modifica viteza.
- Derulează încet înapoi sau înainte (◀◀/▶▶), atunci când este apăsat mai mult de o secundă în timpul pauzei. Apăsăți în mod repetat pentru a modifica viteza. (Derularea lentă înapoi este disponibilă numai pentru DVD. Derularea lentă înainte este disponibilă pentru DVD, VIDEO CD și fișiere video.)

▶ (redare) (pagina 11)

Pornește sau repornește redarea.

|| (pauză) (pagina 11)

Înterupe sau repornește redarea.

■ (oprire) (pagina 11)

Oprește redarea.

7 Capac disc (pagina 11)**8 PUSH OPEN/CLOSE (pagina 11)**

Deschide și închide capacul discului.

9 Indicator POWER**10 Indicator CHARGE (pagina 8)****11 📶 (senzor telecomandă)****12 Indicator OPERATE (pagina 11)**

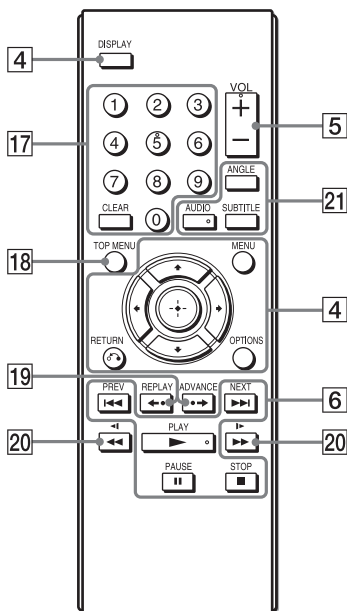
Pornește sau oprește playerul.

13 Mufă PHONES (căști)**14 Mufă USB (tip A) (pagina 13)**

Conectați un dispozitiv USB la această mufă.

15 Mufă A/V OUT (pagina 10)**16 Mufă DC IN 12V (pagina 8, 9)**

Conectați adaptorul CA sau adaptorul de baterie de mașină.

Telecomandă

Butoanele VOL +, numărul 5, ▶ și AUDIO au un punct tactil. Folosiți acest punct drept referință, atunci când utilizați playerul.

17 Butoane numerice

Introduce numerele titlurilor/
capitolelor etc.

CLEAR

Golește câmpul de introducere.

18 TOP MENU

Afișează meniul principal al
suportului DVD VIDEO.

19 ◀•REPLAY/•▶ ADVANCE

Redă din nou scena/derulează
scurt înainte scena curentă (numai
pentru DVD).

20 ◀◀◀/▶▶▶▶▶ (scanare/**încetinire)**

- Derulează rapid înapoi/derulează
rapid înainte dacă este apăsat în
timpul redării. Apăsați în mod
repetat pentru a modifica viteza.
 - Derulează lent înapoi/inainte atunci
când este apăsat în timpul pauzei.
Apăsați în mod repetat pentru a
modifica viteza. (Derularea lentă
înapoi este disponibilă numai pentru
DVD. Derularea lentă înainte este
disponibilă pentru DVD, VIDEO
CD și fișiere video.)
-

21 ANGLE

Schimbă unghiurile înregistrate pe
un suport DVD VIDEO.

AUDIO

Schimbă limbile înregistrate pe un
suport DVD VIDEO la fiecare apăsare.
Când se redă un CD sau un VIDEO
CD, comută între modul stereo și
monofonic.

SUBTITLE

Schimbă subtitrările înregistrate pe un
suport DVD VIDEO la fiecare apăsare.

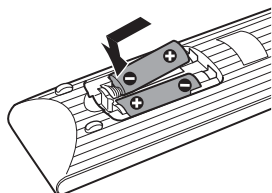
Verificarea accesoriilor

Verificați că aveți următoarele elemente:

- Adaptor CA (1)
- Adaptor baterie de mașină (1)
- Adaptor audio/video (1)
- Telecomandă (1)
- Baterii R6 (mărime AA) (2)

Pregătirea telecomenzii

Introduceți două baterii R6 (mărimea AA), potrivit capetele ⊕ și ⊖ ale bateriilor cu marcajele din interiorul compartimentului.

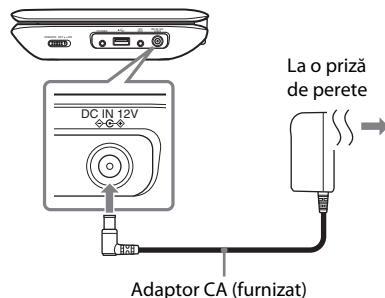


Încărcarea bateriei

Încărcați bateria reîncărcabilă înainte de a utiliza playerul prima oară sau când bateria este descărcată.

1 Conectați adaptorul CA.

Indicatorul CHARGE (Încărcare) se aprinde în timpul încărcării.



Încărcați bateria la o temperatură ambientală între 5 °C și 35 °C.

Timpul de încărcare și de redare

Timp de încărcare: aprox. 4 ore


Timp de redare: aprox. 4 ore

Duratele de timp sunt indicate în următoarele condiții:

- Timp de încărcare
 - temperatură medie (20 °C)
 - oprire
- Timp de redare
 - temperatură medie (20 °C)
 - utilizare căști
 - iluminare de fundal setată la minim

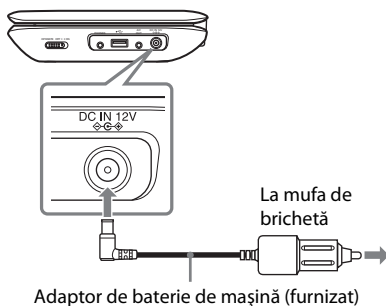
În funcție de temperatura ambientală sau de condiția bateriei reîncărcabile, timpul de încărcare poate fi mai lung sau timpul de redare poate fi mai redus.

Pentru a verifica nivelul bateriei

Când playerul este oprit, este afișat indicatorul bateriei. Când bateria este descărcată, este afișat  sau clipește indicatorul CHARGE (Încărcare).

**Utilizarea adaptorului de baterie de mașină**

Adaptorul de baterie de mașină (furnizat) se folosește la o baterie de mașină de 12 V, cu împământare negativă (nu îl utilizați cu o baterie de mașină de 24 V, împământare pozitivă).

1 Conectați adaptorul de baterie de mașină.**După utilizarea playerului în mașină**

Deconectați adaptorul de baterie de mașină de la mufa de brichetă.

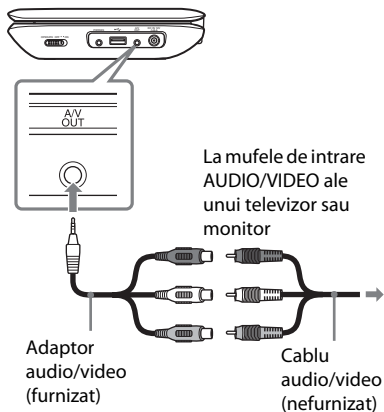


- Șoferul nu trebuie să conecteze sau să deconecteze adaptorul de baterie de mașină în timp ce conduce.
- Aranjați cablul astfel încât să nu incurce șoferul. De asemenea, nu plasați panoul LCD într-un loc vizibil șoferului.
- Curățați mufa de brichetă. Dacă este murdară, poate împiedica realizarea conectării sau poate genera defecțiuni.
- Utilizați adaptorul de baterie de mașină cu motorul mașinii pornit. Dacă este utilizat cu motorul oprit, bateria mașinii poate fi descărcată complet.
- Nu lăsați playerul sau accesoriile în mașină.

Conectarea la un televizor

Vă puteți bucura de imagini pe televizor sau monitor.

1 Conectați playerul la televizor sau monitor cu ajutorul adaptorului audio/video (furnizat).



- Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu echipamentul ce trebuie conectat.
- Înainte de conectare, opriți playerul.

Redarea unui disc

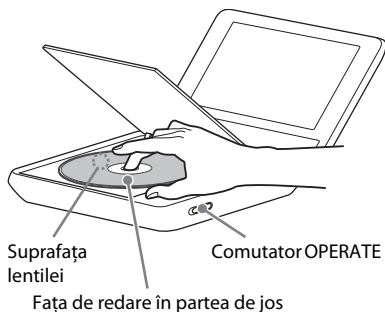
DVDVideo DVDVR VCD CD DATA

Pentru discuri redabile, consultați „Medii redabile” (pagina 21).

Încărcați înainte bateria sau conectați adaptorul CA.

- 1 Deschideți panoul LCD și porniți playerul.**
- 2 Apăsați PUSH OPEN/CLOSE pentru a deschide capacul discului și introduceți un disc.**

Introduceți-l cu fața redabilă în jos și apăsați ușor până face clic. Nu atingeți suprafața lentilei.



- 3 Închideți capacul discului și apăsați ►.**

Playerul pornește redarea. În funcție de disc, este posibil să apară un meniu. Apăsați ◀/▶/▲/▼ pentru a selecta elementul, apoi apăsați ENTER.

Note despre economizorul de ecran

- Dacă lăsați playerul în modul pauză sau oprit, fără funcționare, pentru 15 minute, va apărea o imagine a economizorului de ecran. Imaginea va dispărea dacă apăsați ►. Pentru informații despre configurarea funcției „Screen Saver” (Economizor de ecran), consultați pagina 15.
- Playerul trece în modul standby la 15 minute după pornirea funcției economizor ecran. Apăsați ► pentru a ieși din modul standby.

Pentru a relua redarea din punctul în care a fost oprit discul (Reluare redare)

DVDVideo DVDVR VCD CD

Dacă apăsați ► din nou după oprirea redării, playerul începe redarea din punctul în care ați apăsat ■.



- În funcție de punctul de oprire, este posibil ca funcția Reluare redare să nu pornească exact din același punct.
- Punctul de reluare este șters atunci când:
 - deschideți capacul discului;
 - apăsați OPTIONS (Opțiuni) și selectați USB;

Pentru a reda discuri VIDEO CD cu funcții PBC **VCD**

Atunci când începeți redarea unui VIDEO CD cu funcții PBC (Control redare), se afișează meniul pentru selecția dumneavoastră. Pentru informații despre configurarea funcției „PBC”, consultați pagina 16.

Utilizarea ecranului cu informații despre redare

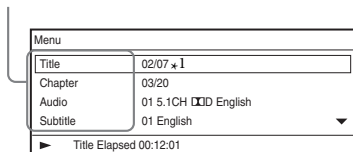
DVDVideo DVDVR VCD CD

Puteți verifica informațiile despre redare și puteți modifica modul de redare. Când introduceți numerele, utilizați telecomanda.

1 Apăsați DISPLAY în timpul redării unui disc.

Exemplu: La redarea unui suport DVD VIDEO

Elemente



2 Selectați și modificați fiecare dintre elementele următoare apăsând ↑/↓, apoi ENTER.

- Titlul*²
- Capitolul*²
- Audio
- Subtitrări
- Unghiul*²
- T.Time (timp titlu)
- C.Time (timp capitol)
- Repetare
- Repetare A-B*³
- Afișare timp (afișare timp)

*¹ La redarea unui suport DVD (mod VR), este afișat „PL” (listă de redare) sau „ORG” (mod original) în dreptul numărului titlului.

*² De asemenea, puteți selecta numărul utilizând ↑/↓.

*³ Selectați „SET” („SETARE”) și apăsați ENTER. Selectați punctele A și B apăsând ENTER.



- La redarea unui suport CD sau VIDEO CD, sunt afișate numai elementele disponibile.
- În funcție de disc, este posibil să apară anumite elemente.
- Setarea Repetare va fi revocată după Căutare titlu sau Căutare capitol.

Pentru a opri ecranul

Apăsați DISPLAY sau RETURN.

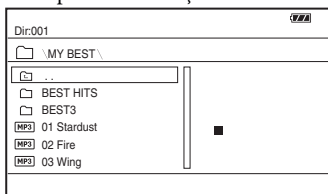
Redarea fișierelor MP3, JPEG și video DATA

Pentru informații despre fișierele redabile, consultați „Medii redabile” (pagina 21).

La configurarea unui suport de DATE, va apărea o listă cu albume. În funcție de disc, redarea pornește automat.

1 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta albumul și apăsați ENTER.

Exemplu: Lista de fișiere MP3



2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta fișierul și apăsați ENTER.

Redarea pornește de la fișierul selectat.

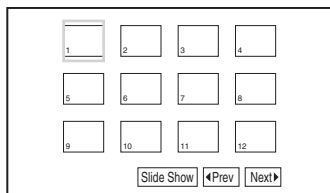
Redarea fișierelor JPEG

Pentru a roti o imagine JPEG

Apăsați $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ în timpul vizualizării fișierului imagine. Rotește toate fișierele.
 \leftarrow/\rightarrow : Rotește imaginea cu 90 de grade spre dreapta/stânga.
 \uparrow/\downarrow : Întoarce imaginea pe verticală (sus și jos)/pe orizontală (stânga și dreapta).

Pentru a afișa lista de miniaturi

Apăsați MENU.
 Fișierele imagine din album apar în 12 subecrane.



Pentru a reda o prezentare de diapozitive

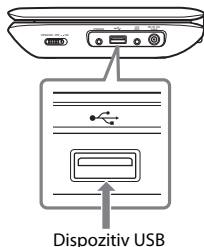
Selecțai „Slide Show” („Prezentare de diapozitive”) la lista de miniaturi, apoi apăsați ENTER.

Pentru a părăsi lista de miniaturi

Apăsați MENU pentru a reveni la lista de albume.

Redarea datelor de pe un dispozitiv USB

1 Conectați un dispozitiv USB la mufa USB.



2 Apăsați OPTIONS.

3 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta „USB” și apăsați ENTER.

Pentru a deconecta un dispozitiv USB

Apăsați OPTIONS pentru a selecta „Disc” și apăsați ENTER, apoi deconectați dispozitivul USB.



- Nu deconectați dispozitivul USB în timp ce indicatorul de acces clipește. Acest lucru poate duce la deteriorarea sau pierderea datelor.
- Dispozitivele USB ce se pot conecta la player sunt memorie de tip flash și aparat foto digital. Alte dispozitive (hub USB etc.) nu pot fi conectate. Dacă este conectat un dispozitiv USB neacceptat, va apărea un mesaj de eroare.
- Este posibil ca unele dispozitive USB să nu funcționeze cu acest player.
- Playerul poate recunoaște dispozitive de tip Clasă de stocare în masă (MSC), compatibile cu sistemul FAT.
- Configurați setarea LUN a unui aparat foto digital la „Single” („Unic”). Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu aparatul foto digital.

Ajustarea dimensiunii și calității unei imagini

DVDVideo **DVD**VR **VCD** **DATA**

Puteți ajusta imaginea afișată pe ecranul LCD.

1 Apăsați **OPTIONS**.

2 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta „LCD Mode” („Mod LCD”) și apăsați **ENTER**.

3 Selectați și modificați fiecare dintre elementele următoare apăsând **←/↑/↓/→**, apoi **ENTER**.

- Aspect LCD: Modificați dimensiunea imaginii.
- Iluminare de fundal: Ajustați luminozitatea.
- Contrast: Ajustați diferența dintre zonele luminoase și întunecoase.
- Nuanță: Ajustați balansul culorilor roșu și verde.
- Culoare: Ajustați saturația culorilor.
- Implicit: Reduceți toate setările la valorile implicite.

Pentru a închide ecranul meniului

Apăsați **OPTIONS** sau **RETURN**.



În funcție de disc, pot diferi dimensiunile de ecran pe care le puteți selecta.

Utilizarea afișajului Setup (Configurare)


Puteți modifica setările playerului. Setările implicite sunt subliniate. Unele discuri au stocate setări de redare, care sunt prioritare.


1 Apăsați **OPTIONS** în timp ce sistemul se află în modul oprire.


În timpul redării reluate, nu puteți utiliza ecranul de configurare. Apăsați **■** de două ori și apăsați **OPTIONS**.


2 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta „Setup” („Configurare”) și apăsați **ENTER**.

3 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta categoria de configurare și apăsați **ENTER**.

: General Setup (Configurare generală)

: Audio Setup (Configurare audio)

: Language Setup (Configurare limbă)




: Parental Control (Control parental)

4 Selectați și modificați fiecare dintre elementele următoare apăsând **↑/↓**, apoi **ENTER**.

Pentru a închide ecranul de configurare
Apăsați **OPTIONS** sau **RETURN**.

General Setup (Configurare generală)

◆ TV Display (Afișaj televizor) (numai DVD)

4:3 Pan Scan (Trunchiat)	<p>Selectați acest mod atunci când conectați un televizor cu ecran de tip 4:3. Afișează automat o imagine lată pe întregul ecran și elimină părțile care nu încap.</p> 
4:3 Letter Box (Panoramic)	<p>Selectați acest mod atunci când conectați un televizor cu ecran de tip 4:3. Afișează o imagine lată cu benzi negre în partea de sus și de jos a ecranului.</p> 
16:9	<p>Selectați acest mod atunci când conectați un televizor cu ecran lat sau un televizor cu funcție de ecran lat.</p> 

◆ Angle Mark (Marcă unghi) (numai DVD VIDEO)

Afișează marca unghiului, atunci când puteți modifica unghiurile de vizualizare, în timpul redării DVD-urilor înregistrate în sistem unghiuri multiple. Selectați „On” (Pornit) sau „Off” (Oprit).

◆ Screen Saver (Economizor ecran)

Apare imaginea economizorului de ecran. Pentru această funcție, consultați pagina 11. Selectați „On” (Pornit) sau „Off” (Oprit).

◆ PBC (numai CD VIDEO)

Această funcție este disponibilă pentru CD-uri VIDEO cu funcția PBC (Control redare). Pentru această funcție, consultați pagina 11.

Selecționați „On” (Pornit) sau „Off” (Oprit).

◆ Default (Implicit)

Fiecare funcție revine la setările inițiale din fabrică. Rețineți că toate setările dvs. vor dispărea.

🔊 Audio Setup (Configurare audio)

◆ Audio DRC (DRC audio) (numai DVD)

Accentuează sunetele joase când volumul este scăzut, la redarea unui DVD ce acceptă standardul „Audio DRC” (Dynamic Range Control - Control interval dinamic audio).
Selecționați „On” (Pornit) sau „Off” (Oprit).

🗣️ Language Setup (Configurare limbă)

◆ OSD (Afișaj pe ecran)

Comută între limbile afișajului de pe ecran.

◆ Disc Menu (Meniu disc) (numai DVD VIDEO)

Comută între limbile pentru meniul discului.

◆ Subtitle (Subtitrări) (numai DVD VIDEO)

Comută între limbile de subtitrare.

◆ Audio (numai DVD VIDEO)

Comută între limbile pistei de sunet.

🔒 Parental Control (Control parental)

Puteți să restricționați redarea de DVD-uri care au funcția de control parental. Când efectuați această setare, utilizați telecomanda.

◆ Password (Parolă) (numai DVD VIDEO)

Introduceți sau schimbați parola. Setăți parola formată din 4 cifre.

Pentru a modifica parola

Selecționați „Password” („Parola”) selectând \uparrow/\downarrow , apoi apăsând ENTER. Selecționați „Change” („Modificare”) și apăsați ENTER. Introduceți parola curentă și cea nouă.

Dacă uitați parola

Introduceți „1369” pentru parola actuală.

◆ Parental Control (Control parental) (numai DVD VIDEO)

Setați nivelul de limitare. Cu cât este mai mică valoarea, cu atât este limitarea mai strictă.

Pentru a configura controlul parental, trebuie să configurați mai întâi parola.

Pentru a configura controlul parental

Selecționați Parental Control (Control parental) alegând \uparrow/\downarrow , apoi apăsând ENTER. Selecționați nivelul de limitare și apăsați ENTER. Introduceți parola.

Pentru a reda un disc pentru care este setat controlul parental

Introduceți discul și apăsați \blacktriangleright . Apare afișajul pentru introducerea parolei. Introduceți parola.

Depanare

Dacă în timpul utilizării playerului întâmpinați una dintre următoarele dificultăți, utilizați acest ghid de depanare pentru a încerca să remediați problema înainte de a apela la reparații. Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Alimentare

Alimentarea nu este pornită.

- ➔ Verificați dacă adaptorul CA este conectat corect (pagina 8).
- ➔ Verificați dacă bateria reîncărcabilă este suficient încărcată (pagina 9).

Bateria nu poate fi încărcată sau timpul de încărcare este lung.

- ➔ Dacă indicatorul CHARGE clipește în timp ce adaptorul CA este conectat, este posibil ca temperatura ambientală să nu fie corespunzătoare. Încărcați bateria la o temperatură ambientală între 5 °C și 35 °C.
- ➔ Încărcarea durează mai mult dacă playerul este pornit. Înainte de încărcare, opriți playerul.
- ➔ Dacă nu ați utilizat playerul mai mult de un an, este posibil ca bateria să se fi deteriorat. Consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Imagine

Punctele negre apar, iar punctele roșii, albastre și verzi rămân pe ecranul LCD.

- ➔ Aceasta este o proprietate structurală a ecranelor de tip LCD, nu o eroare.

Sunet

Nu se aude sunetul.

- ➔ Playerul este în modul pauză sau redare lentă.
- ➔ Playerul este în modul derulare înainte/înapoi.

Operațiune

Nu se întâmplă nimic la apăsarea butoanelor.

- ➔ Apăsăți HOLD mai mult de două secunde, pentru a activa operarea butonului (pagina 5). De asemenea, puteți anula funcția HOLD (Menținere) dacă opriți playerul.

Discul nu pornește.

- ➔ Dacă discul este introdus greșit, apare mesajul „No Disc” („Niciun disc”) sau „Cannot play this disc.” („Nu se poate reda discul”). Introduceți discul cu partea de redat în jos (pagina 11).
- ➔ Discul nu este așezat corect până când nu se aude un clic (pagina 11).
- ➔ Discul este murdar sau cu erori (pagina 21).
- ➔ Este introdus un disc ce nu poate fi redat. Verificați dacă acest cod de regiune se potrivește cu cel al playerului și dacă discul a fost finalizat (pagina 21).
- ➔ A fost configurat controlul parental. Modificați setarea (pagina 16).
- ➔ Umezeala a produs condens pe lentilele din interiorul playerului (pagina 19).

Redarea discului nu pornește de la început.

- ➔ Este selectată opțiunea Redare repetată (pagina 11).
- ➔ A fost activată opțiunea Redare reluată (pagina 11).
- ➔ Lista de redare a discului creat este redată automat. Pentru a reda titlurile originale, apăsați ■ de două ori și apăsați OPTIONS, pentru a selecta „Original”.


Apare „⊙”, iar playerul nu funcționează conform butonului.

- ➔ În funcție de disc, este posibil să nu puteți efectua anumite operații. Consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu discul.

La redarea unui disc DVD (mod VR), apare „Copyright Lock” („Blocat din cauza drepturilor de autor”), iar ecranul devine albastru.

- ➔ Când sunt redate imagini ce conțin semnale de protecție la copiere, poate apărea un ecran albastru și un mesaj în locul acestora (pagina 21).

Telecomanda nu funcționează.

- ➔ Bateriile din telecomandă sunt slabe.
- ➔ Telecomanda nu este îndreptată către senzorul pentru telecomandă  de pe player.
- ➔ Lumina directă a soarelui sau iluminarea puternică deteriorează senzorul pentru telecomandă.

Fișierul MP3, JPEG sau video nu poate fi redat (pagina 22).

- ➔ Formatul fișierului nu este compatibil.
- ➔ Extensia nu este compatibilă.
- ➔ Fișierul este corupt.
- ➔ Dimensiunea fișierului este prea mare.
- ➔ Dacă fișierul selectat nu este acceptat, apare „Data Error” („Eroare de date”), iar fișierul nu poate fi redat.
- ➔ Din cauza tehnologiei de compresie utilizate pentru fișierele video, este posibil ca pornirea redării să dureze mai mult.

Playerul nu funcționează corect sau nu se oprește.

- ➔ Dacă din cauza electricității statice etc., playerul funcționează necorespunzător, setați comutatorul OPERATE la poziția „OFF”, deconectați adaptorul și așteptați 30 de secunde.

Conexiune

Nu se vede imaginea sau nu se aude sunetul la echipamentul conectat.

- ➔ Reconectați corespunzător cablul dintre echipamente (pagina 10).
- ➔ Cablul de conectare este deteriorat.
- ➔ Verificați setarea televizorului sau amplificatorului conectat.

USB

Playerul nu recunoaște un dispozitiv USB conectat.

- ➔ Reconectați corespunzător dispozitivul USB (pagina 13).
- ➔ Dispozitivul USB este deteriorat.
- ➔ Apăsați OPTIONS pentru a selecta „USB” (pagina 13).

Măsuri de precauție

Siguranța pe șosea

Nu utilizați unitatea monitor și căștile în timp ce conduceți, mergeți pe bicicletă sau acționați un vehicul cu motor. Acest tip de comportament poate crea pericol în trafic și este ilegal în unele zone. De asemenea, poate fi periculoasă utilizarea căștilor la volum ridicat în mers, mai ales pe trecerile de pietoni. Trebuie să acordați atenție sporită sau să întrerupeți utilizarea în situații cu potențial pericol.

Cu privire la siguranță

Dacă în carcasă cad obiecte solide sau lichide, deconectați playerul de la priză și dispuneți verificarea lui de către personal calificat, înainte de a-l utiliza din nou.

Cu privire la sursele de alimentare

- Dacă nu utilizați playerul pentru o perioadă mai îndelungată, deconectați-l de la priză de perete. Pentru a deconecta adaptorul CA, apucați de ștecăr, nu trageți niciodată de cablu.
- Nu atingeți adaptorul CA cu mâinile ude. Acest lucru poate crea pericol de electrocutare.
- Nu conectați adaptorul CA la un transformator electric de voiaj, care ar putea genera căldură și provoca o defecțiune.

La creșteri de temperatură

Se poate acumula căldură în interiorul playerului în timpul încărcării sau dacă este utilizat un timp îndelungat. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

Cu privire la amplasare

- Nu plasați playerul într-un spațiu închis, cum ar fi o bibliotecă sau un corp de mobilier similar.

- Nu acoperiți circuitul de ventilare al playerului cu ziare, fețe de masă, draperii etc. și nu-l plasați pe o suprafață moale, ca de exemplu, o pătură.
- Nu plasați playerul și adaptoarele în apropierea unor surse de căldură și nici în locuri expuse direct la lumina soarelui, la praf excesiv, nisip, umiditate, ploaie sau șocuri mecanice sau într-o mașină cu ferestrele închise.
- Nu plasați playerul în poziție înclinată. Acesta este prevăzută pentru a funcționa exclusiv în poziție orizontală.
- Păstrați playerul și discurile departe de echipamente cu magneți puternici, precum cuptoarele cu microunde sau boxele de dimensiuni mari.
- Nu scăpați și nu supuneți adaptorul la șocuri puternice. Nu puneți obiecte grele pe player și pe accesorii.

Cu privire la funcționare

- Dacă playerul este adus direct dintr-un loc cu temperatură scăzută în altul cu temperatură ridicată sau dacă este amplasat într-o cameră cu umezeală ridicată, este posibil să se formeze condens pe lentilele din interiorul acestuia. În acest caz, este posibil ca playerul să nu funcționeze corect. Scoateți discul și lăsați playerul timp de aproximativ o jumătate de oră, până se evaporă umezeala. Ștergeți umezeala ce acoperă suprafața ecranului LCD cu un șervețel etc. Porniți alimentarea din nou mai târziu.
- Păstrați curate lentilele playerului și nu le atingeți. Atingerea lentilelor poate duce la deteriorarea acestora și la funcționarea eronată a playerului. Păstrați capacul de la locul de introducere a discurilor închis, în afara momentelor când introduceți sau scoateți discuri.

- Este posibil ca discul să se mai învârtă în momentul când capacul se deschide. Așteptați până la oprirea învârtirii înainte de a scoate discul.

Cu privire la ecranele cu cristale lichide

- Deși este produs printr-o tehnologie de înaltă precizie, ecranul LCD poate afișa ocazional puncte de diverse culori. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.
- Nu puneți și nu scăpați obiecte pe suprafața ecranului LCD. De asemenea, nu apăsați cu mâinile sau cu coatele.
- Nu deteriorați suprafața LCD cu instrumente ascuțite.

Cu privire la bateria reîncărcabilă

- Datorită duratei limitate de viață a bateriei, capacitatea sa se deteriorează gradat cu trecerea timpului și utilizarea repetată. Înlocuiți una veche cu una nouă când bateria durează aproximativ jumătate din perioada normală.
- Pentru a evita deteriorarea bateriei, încărcați-o cel puțin o dată la fiecare jumătate de an sau un an.
- În anumite țări există legi cu privire la eliminarea bateriilor utilizate pentru alimentarea acestui produs. Consultați autoritățile locale.

Cu privire la adaptorul CA și la adaptorul de baterie de mașină

- Utilizați adaptoarele furnizate pentru player, deoarece alte adaptoare pot provoca defecțiuni.
- Nu dezamblați și nu aplicați tehnici de inginerie inversă asupra adaptorului.
- Nu atingeți părțile de metal, deoarece poate duce la scurtcircuit și poate deteriora adaptoarele, mai ales dacă sunt atinse de alte obiecte de metal.

Cu privire la reglarea volumului

Nu creșteți volumul atunci când ascultați un fragment cu date de intrare foarte slabe sau fără semnale audio. În caz contrar, difuzoarele se pot deteriora la redarea unui vârf de semnal.

Despre căști

- Evitarea vătămării sistemului auditiv: Nu utilizați căști la volum ridicat. Experții în probleme auditive îndeamnă la evitarea unei redări continue, zgomotoase și prelungite. Dacă auziți o sonerie în urechi, reduceți volumul sau întrerupeți utilizarea.
- Respectarea altor persoane: Păstrați volumul la un nivel moderat. Astfel, veți putea auzi sunete din afară și interacționa cu persoanele din preajmă.






Cu privire la curățare

- Curățați carcasa, panoul și butoanele de comandă cu o cârpă moale, umezită ușor cu o soluție slabă de detergent. Nu utilizați niciun fel de burete abraziv, praf de curățat sau solventi, cum ar fi alcoolul sau benzina.
- Ștergeți ușor suprafața ecranului LCD cu o cârpă moale și uscată. Pentru a împiedica acumularea prafului, ștergeți-l frecvent. Nu ștergeți suprafața LCD cu cârpe umede. Pătrunderea apei poate conduce la deteriorare.
- Dacă imaginea/sunetul sunt deteriorate, este posibil ca lentilele să fie acoperite cu praf. În acest caz, utilizați o perie pentru lentile foto din comerț pentru a le curăța. Evitați atingerea directă a lentilelor în timpul curățării. Nu utilizați discuri de curățare sau produse de curățare pentru discuri/lentile.

Note cu privire la discuri

- Pentru a menține curată suprafața discului, manipulați discul ținându-l de margini. Nu atingeți suprafața discului.
- Nu utilizați următoarele tipuri de discuri:
 - un disc care nu are o formă standard (de ex., cartelă, inimă);
 - un disc cu etichetă sau abțibild pe el;
 - un disc care are bandă de celofan sau un abțibild adeziv pe el.

Medii redabile

Pictogramă	Caracteristici
	<ul style="list-style-type: none">• DVD comercial• Discuri DVD+RW/ DVD+R/DVD+R DL în modul +VR• Discuri DVD-RW/ DVD-R/DVD-R DL în modul video
	Discuri DVD-RW/ DVD-R/DVD-R DL în modul VR (Video Recording - Înregistrare video)* ¹
	<ul style="list-style-type: none">• CD-uri de muzică• Discuri CD-R/CD-RW în format CD de muzică
	<ul style="list-style-type: none">• Discuri VIDEO CD (inclusiv discuri Super VCD)• Discuri CD-R/CD-RW în format Video CD sau Super VCD
	DATA CD* ² /DATA DVD* ³ sau dispozitive USB, ce conțin fișiere MP3, JPEG sau video.



Unele medii înregistrabile nu pot fi redade pe player din cauza calității înregistrării sau a stării fizice a acestora ori a caracteristicilor dispozitivului de înregistrat și a software-ului de creare.

Discul nu va fi redat, dacă nu a fost finalizat corect. Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului de înregistrare.

*¹ Este posibil să nu poată fi redate imagini care utilizează tehnologia CPRM (Content Protection for Recordable Media - Protecție a conținutului pentru medii înregistrabile). Apare „Copyright Lock” („Blocat din cauza drepturilor de autor”).

- *2 CD-urile de DATE trebuie înregistrate conform cu ISO 9660 nivelul 1 sau formatul său extins, Joliet.
- *3 DVD-urile de DATE trebuie înregistrate conform cu formatul UDF (Universal Disk Format - Format universal de disc).

Format redabil de fișier

Tip	Format fișier	Extensie
Muzică	MP3 (MPEG-1 Audio Layer III)	„.mp3”
Foto	JPEG (format DCF)	„.jpg”, „.jpeg”
Video	MPEG-4 (profil simplu)	„.mp4”
	Xvid	„.avi”



- Redarea unei ierarhii complexe de foldere poate dura mai mult timp. Creați albume după cum urmează:
 - Numărul de nivele ierarhice de pe suport nu trebuie să fie mai mare decât doi.
 - Numărul de albume de pe suport trebuie să nu depășească 50.
 - Numărul de fișiere dintr-un album trebuie să nu depășească 100.
 - Numărul total de albume și fișiere de pe suport trebuie să nu depășească 600.
- Playerul redă fișierele dintr-un album în ordinea în care au fost înregistrate.



- Playerul va reda toate fișierele din tabelul de mai sus, chiar dacă formatul de fișier se schimbă. Redarea acestor date poate genera un zgomot care ar putea deteriora difuzoarele.
- Unele discuri de DATE, create în formatul Packet Write, nu pot fi redade.
- Este posibil ca unele discuri de DATE, create în mai multe sesiuni, să nu poată fi redade.
- Unele fișiere JPEG nu pot fi redade.
- Playerul nu poate reda fișiere JPEG mai mari de 3264 (lățime) × 2448 (înălțime) în modul normal sau mai mari de 2000 (lățime) × 1200 (înălțime) în format progresiv JPEG.
- Unele fișiere video nu pot fi redade.

- Playerul nu poate reda un fișier video de dimensiune mai mare de 720 (lățime) × 576 (înălțime)/2 GO.
- Este posibil ca playerul să nu poată reda anumite fișiere video cu durată mai mare de 3 ore.
- Playerul acceptă formate audio MP3 sau AAC pentru fișierele video MPEG-4.
- Playerul acceptă numai formatul audio MP3 pentru fișierele video Xvid.
- Este posibil ca playerul să nu redea cursiv fișierele video cu o rată de biți mare de pe un CD DATE. Se recomandă redarea de fișiere video cu o rată de biți mare utilizând un DVD DATE.
- Playerul poate afișa un nume de fișier sau de album de până la 14 caractere. Caracterele speciale apar ca „*”.
- Playerul poate afișa numai numele albumului redat în prezent. Orice album de pe nivelul superior este afișat ca „\.\.”.
- Este posibil ca informațiile de redare a unor fișiere să nu fie afișate corect.

Note cu privire la discurile comerciale

Cod de regiune

Este sistemul utilizat la protejarea drepturilor de autor. Codul regiunii este afișat pe pachetul DVD VIDEO, conform cu zona în care a fost comercializat. Discurile DVD VIDEO etichetate „ALL” sau „2” vor putea fi redade de către player.



Operații de redare a discurilor DVD și CD VIDEO

Este posibil ca unele operații de redare a suporturilor DVD și CD VIDEO să fie setate în mod intenționat de producătorii de software. Deoarece playerul redă DVD-uri și CD-uri VIDEO în conformitate cu conținutul discului conceput de producătorii software, este posibil ca unele caracteristici de redare să nu fie disponibile. De asemenea, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu suporturile DVD sau CD VIDEO.

Note cu privire la discuri

Acest produs este proiectat pentru redarea de discuri conforme standardului Compact Disc (CD).

Discurile duale și unele discuri muzicale, codificate cu tehnologii de protecție a drepturilor de autor nu sunt conforme cu standardul Compact Disc (CD).

Prin urmare, este posibil ca aceste discuri să nu fie compatibile cu acest produs.

Specificații

Sistem

Laser: Laser semiconductor

Sistem format semnal: PAL (NTSC)

Intrări/leșiri

A/V OUT (ieșire audio/video):

Minijack

PHONES (set de căști):

Minijack stereo

USB: Jack USB tip A (Pentru conectarea memorii USB)

Ecran cu cristale lichide

Dimensiune panou (aproximativ):

lat 18 cm (diagonală)

Sistem de operare: Matrice activă TFT

Rezoluție: 480 × 234

Generalități

Necesar de putere:

CC 12 V 0,95 A (adaptor CA)

CC 12 V 1,5 A (adaptor baterie de mașină)

Consum energie (redare DVD VIDEO):

6 W (la utilizarea cu căști)

Dimensiuni (aprox.):

200 × 42,5 × 155 mm (lățime/înălțime/adâncime), inclusiv părțile ieșite în afară

Masă (aprox.): 775 g

Temperatură de funcționare: De la 5 °C până la 35 °C

Nivel de umiditate de operare: De la 25% la 80%

Adaptor CA: 110-240 V CA, 50/60 Hz

Adaptor baterie de mașină: 12 V CC

Accesorii furnizate

Consultați pagina 8.

Specificațiile și designul se pot modifica fără notificare prealabilă.

Index

Cifre

16:9 15

4:3 Letter Box (Panoramic) 15

4:3 Pan Scan (Trunchiat) 15

A

Angle Mark (Marcă unghi) 15

Aspect LCD 14

Audio 7, 12, 16

Audio DRC (Control interval
dinamic audio) 16

Audio Setup (Configurare audio) 16

C

CD 11, 21

CD VIDEO 11, 21

Cod de regiune 22

D

DATE 12, 21

Depanare 17

Disc Menu (Meniu disc) 16

DVD 11, 21

E

Ecran cu informații despre redare 11

F

Fișier video (MPEG-4/Xvid) 12, 22

G

General Setup (Configurare generală) 15

J

JPEG 12, 22

L

Language Setup (Configurare limbă) 16

M

Medii redabile 21

Mod LCD 14

MP3 12, 22

MPEG-4 (fișier video) 12, 22

O

OSD (Afișaj pe ecran) 16

P

Parental Control (Control parental) 16

Password (Parolă) 16

PBC 11, 16

Prezentare de diapozitive 13

R

Reluare redare 11

Repetare 12

S

Screen Saver (Economizor ecran) 11, 15

Setup (Configurare) 15

Subtitle (Subtitrări) 16

Subtitrări 7, 12

T

Timpul de încărcare și de redare 9

TV Display (Afișaj televizor) 15

U

Unghi 7, 12

USB 13

X

Xvid (fișier video) 12, 22

4-411-683-11(1) (RO)



* 1 - 4 4 1 1 6 8 3 1 1 / *

Sony Corporation

<http://www.sony.net/>